



Département d'hydrographie et d'océanographie,  
Garde côtière japonaise

## Célébration de la Journée mondiale de l'hydrographie 2016 au Japon

Le JAPON a célébré la Journée mondiale de l'hydrographie (JMH) en 2016 dans différents lieux au Japon, à partir du thème de la JMH 2016 qui était : *L'hydrographie – la clé pour des mers et voies navigables bien gérées.*

**Annonce** La garde côtière du JHOD a fait la publicité de la JMH 2016 dans un

Press Release for WHD 2016 in Japanese.

「世界水路の日」記念展の開催について

**6月21日は「世界水路の日」です**

今年の世界水路の日のテーマは、「より良い海洋管理に不可欠な水路業務」です。

水路測量や海象観測等の水路業務によって得られる海の水深、潮流、海流等のデータや、海図をはじめとする成果物は、航海安全だけでなく、資源開発、防災、環境保全といった、海洋を適切に管理し十分に活用するための様々な活動に必要不可欠な基礎情報となります。

今回の記念展では、海上保安庁海洋情報部が行っている様々な海洋調査、海洋情報の収集と提供、各種成果の活用事例、国際的な貢献などについて、詳しくご紹介します。常設展示もしておりますのであわせてご覧ください。

(1) 日時：平成 28 年 6 月 1 日(水)～6 月 30 日(木) (休館日：土日)  
午前 10 時～12 時、午後 1 時～5 時

(2) 場所：海洋情報資料館 (国土交通省青海総合庁舎 1F)  
東京都江東区青海 2 丁目 5 番 18 号 (下図参照ください。)

(展示内容の例)



国土交通省  
青海総合庁舎  
ゆりかもめテレコムセンター(地下鉄) 徒歩6分

communiqué de presse afin d'attirer l'attention d'un plus large public sur la journée du 30 mai 2016.

Address: 3-1-1, Kasumigaseki, Chiyoda-ku, Tokyo 100-8932, Japan

## *Exposition spéciale de poster de la JMH 2016 à Tokyo*

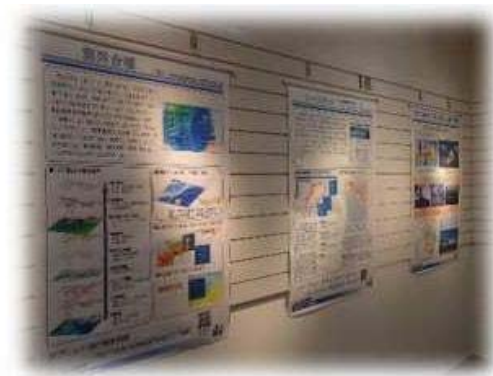
Une exposition spéciale de posters a été organisée et ouverte au public au musée du JHOD (bâtiment Aomi du JHOD) à Tokyo, du 1<sup>er</sup> au 30 juin 2016 afin de sensibiliser un plus large public à l'hydrographie, à partir du thème retenu pour la JHM 2016

Le JHOD a préparé douze posters et les a présentés avec pour titres : « Rôle de l'OHI », « Gestion et fourniture de renseignements maritimes » et « Derniers résultats du JHOD en matière de levés hydrographiques ».

Les thèmes détaillés des posters sont les suivants : outil d'aide à l'information en matière de politique maritime (cadastre maritime), service d'information sur l'environnement côtier (CeisNet), levés de la topographie des fonds marins à l'aide de véhicules sous-marins autonomes (AUV), observation géodésique du fond marin et activités volcaniques du Nishi-



**Photo 1:** Deux posters spéciaux et un buste.



**Photo 2:** Autres posters pour la JMH

## Evénements régionaux pour la célébration de la JMH 2016

De nombreux départements hydrographiques et océanographiques régionaux (RHOD) du Japon ont également organisé différents événements pour célébrer la JMH en 2016, événements qui ont été relayés par les médias locaux.

Par exemple, un RHOD, le 6<sup>ème</sup> siège régional de la garde côtière, qui est responsable de la zone Setonaikai, a organisé un événement spécial dans un hypermarché, le dimanche 19 juin 2016. De nombreuses personnes se sont intéressées à l'« hydrographie » et ont pu apprécier une carte des fonds marins en 3D, etc.

### annonce d'un événement spécial à Hiroshima

### Photos d'un événement régional spécial

海上保安庁IN宇品2018(3D海底地形フロアマット展示)  
～6月21日は世界水路の日です～

第六管区海上保安本部では、世界水路の日<sup>®</sup>にあわせ6月19日にイオン宇品店で3D海底地形図フロアマットを展示します。普段見ることのできない日本周辺の海底地形を3Dメガネを通して立体的に見ることができ、フロアマット上を自由に歩いて海中にいるような体感することができます。併せて航海に使用する海図の展示や海洋調査の紹介なども行います。

- 1 展示期間  
平成28年6月19日(日)9時30分から16時30分
- 2 場所  
2階グルメテラス(無料)



※「世界水路の日」は、世界中の船舶交通の安全と海洋環境保全のための水路業務や水路技術の重要性について、広く一般の人々に啓蒙することを目的として、2008年11月の国連総会で採択されたもので、国際水路機関(IHO)の設立日を記念して6月21日となりました。

JCG 第六管区海上保安本部  
～ 未来に残そう青い海～  
『平成28年度瀬戸内海・宇和海クリーン作戦』実施中

